

COMUNICADO: Los cultivadores de soja de EE.UU. celebran el 50 aniversario con sus clientes japoneses

TOKIO, 24/PRNewswire/ --

Los representantes de los agricultores de soja estadounidenses y los clientes japoneses se han reunido hoy en Tokio para celebrar el 50 aniversario de la apertura de la primera oficina en el extranjero de la American Soybean Association (ASA) en 1956. Esta apertura tiene una importancia histórica porque la oficina de la ASA en Japón fue la primera oficina comercial en el extranjero que recibió financiación para actividades de desarrollo de mercado del Departamento de agricultura de EE.UU. (USDA, en inglés).

Los cultivadores de soja en EE.UU. estuvieron representados por los principales agricultores y personal de la ASA, varios miembros estatales, la American Soybean Association International Marketing (ASA-IM), el United States Soybean Export Council (USSEC), y el United Soybean Board (USB).

"En esta ocasión en la que se cumplen 50 años de alianza entre los agricultores de soja de EE.UU. y la industria de la soja japonesa, nos gustaría aprovechar la oportunidad para dar las gracias", dijo Richard Ostlie, presidente de la ASA.

En 2005, Japón adquirió más de 1.000 millones de dólares estadounidenses de soja y productos de soja estadounidenses, que incluían casi 510.000 toneladas métricas de soja de alto valor del tipo identidad preservada.

"Los agricultores de soja estadounidenses están agradecidos a nuestros amigos japoneses por creer en nuestra industria," dijo Curt Raasch, presidente de USB. "Esperamos muchos más años de refuerzo de las relaciones que se han desarrollado en los pasados 50 años."

Los clientes japoneses estuvieron representados por directivos y miembros de la Japanese Oilseed Processors Association (JOPA), la Japan Oil & Fat Importers & Exporters Association (JOFEIA), la Japan Federation of Miso Manufacturers Cooperative, y la Japan Tofu Association.

"Las importaciones de soja japonesa durante 50 años desde que abrió la oficina de la ASA ascienden a 179 millones de toneladas, de las cuales la soja de EE.UU. alcanza las 153 toneladas", dijo Shinji Sasaki, presidente de la JOPA. "No hay necesidad de desperdiciar palabras tratando de describir el éxito de los esfuerzos de la oficina de la ASA en Japón."

La USDA estima que las importaciones de soja totales de Japón para 2006 serán de 4,2 millones de toneladas métricas y la cuota estadounidense de importaciones debería permanecer al nivel de 2005 de aproximadamente el 76 por ciento.

"La soja es una parte esencial de la dieta japonesa, y es muy importante para nosotros como nación mantener un suministro estable", dijo Takeshi Inoue, presidente de la JOFEIA. "Felicitó a la American Soybean Association por sus 50 años de éxito en la promoción de la soja estadounidense en Japón."

Para más información, visite <http://www.soygrowers.com> .

Contacto: Bob Callanan, director de ASA Communications, +1-314-754-1291, bcallanan@soy.org .

Página web: <http://www.soygrowers.com>

Emisor: American Soybean Association

Contacto: Bob Callanan, director de ASA Communications, +1-314-754-1291, bcallanan@soy.org